

ÄSte'Rs Erwählung, Zubereitung und Erhöhung

אֶתֶר	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	כִּשְׁדָּ	חֲמַת	הַמֶּלֶךְ	אֲחִישֵׁרוֹשׁ	זָכָר	אֶתֶר
ÄT-» ÄT -	HaDöBhəRI 'M» den ‚Sachverhalten‘* den Worten	HaĖ 'LäH» den ‚diesen‘ den –EL-wärtigen	KöScho'Kh» wie ‚Nachlassen‘ des -	ChəMa'T» „Hitzenden“ von -	HaMä 'LäKh» dem ‚Regenten‘ -	ÄChaSchWeRO 'Sch» AChaSchWeRO 'Sch ü:Bruder des Wurzelnenden 1	SəKha 'R» „gedachte er“ -	ÄT-» ÄT -
אֶתֶר pk	הַדְּבָרִים mp pk.at	הָאֵלֶּה aj.mfp, pn.d! p pk.at	כִּשְׁדָּ ka.if.[cs] pk.pp	חֲמַת [na].fs.cs	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	אֲחִישֵׁרוֹשׁ na	זָכָר ka.pe.3ms	אֶתֶר pk

1 a:Ur-Eliger und Haupt
2 a:Und Trankgewebe

וַשְׁתִּי	וַאֲתִי	אֲשֶׁר־	עֲשֵׂתָהּ	וַאֲתִי	אֲשֶׁר־	נִגְזַר	עָלֶיהָ
WaSchTI'» WaSchTI'» ü:Und Betrinken 2	WöĖ 'T» und ET	ÄSchäR-» welches ~glücklich	ÄSsa 'TaH» „getan sie“ -	WöĖ 'T» und ET	ÄSchäR-» welches -	NiGŠa 'R» „klausurbeschlossen wurde es“ abgetrennt/zertrennt wurde er	ÄLä 'JHa» „über ‚sie‘ auf ihr
וַשְׁתִּי na	וַאֲתִי pk pk.cj	אֲשֶׁר־ pk.ri	עֲשֵׂתָהּ ka.pe.3fs	וַאֲתִי pk pk.cj	אֲשֶׁר־ pk.ri	נִגְזַר ni.pe.3ms	עָלֶיהָ sf.3fs pk.pp

וַיֹּאמְרוּ	נַעֲרֵיהֶם	הַמֶּלֶךְ	מִשְׁרָתוֹ	יִבְקְשׁוּ	לַמֶּלֶךְ	נַעֲרֹת	בְּתוּלוֹת	טוֹבוֹת	מַרְאֶה:
Wajjo'MöRU'» und ‚sie sprachen‘ -	NaÄReJ-» „Jünglinge von“ -	HaMä 'LäKh» dem ‚Regenten‘ -	MöŠaRöTa 'W» „amtende“ „seine“ -	JöBhaQŠu'» „sie suchen“ -	LaMä 'LäKh» zu dem ‚Regenten‘ -	NöÄRO 'T» „Maiden“ -	BöTULO 'T» „Jungfrauen“ -	ThOBhO 'T» „gute des“ -	MaRÄ 'H» „Aussehens“* -
וַיֹּאמְרוּ ka.wft.3mp pk.cj	נַעֲרֵיהֶם mp.cs	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	מִשְׁרָתוֹ sf.3ms pi.pt.ms.cs	יִבְקְשׁוּ pi.ft.3mp	לַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.pp+pk.at	נַעֲרֹת fp	בְּתוּלוֹת fp	טוֹבוֹת aj.fp.cs/fp	מַרְאֶה: ms[hi.pt.ms.[cs]

וַיִּפְקֹד	הַמֶּלֶךְ	פְּקִידִים	בְּכָל־	מְדִינֹת	מַלְכוּתוֹ	וַיִּקְבְּצוּ	אֶתֶר
WöjaPhQe 'D» und ‚er möge bestimmen‘* und er möge heimsuchen/sich-vorsetzen	HaMä 'LäKh» der ‚Regent‘ -	PöQIDI 'M» „Vorgesetzte“ Bestimmte	BöKhoL-» in „allen“ -	MöDINO 'T» „Rechtsbezirken der“ -	MaLKhuTO '» „Regentschaft“ „seiner“ -	WöjiQBöZU'» und ‚sie scharen“ -	ÄT-» ÄT -
וַיִּפְקֹד hi.ft.3ms.j pk.cj	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	פְּקִידִים mp	בְּכָל־ ms.[cs] pk.pp	מְדִינֹת fp.cs	מַלְכוּתוֹ sf.3ms fs.cs	וַיִּקְבְּצוּ ka.ft.1mp pk.cj	אֶתֶר pk

כָּל־	נַעֲרֵיהֶם	בְּתוּלָהּ	טוֹבָה	מַרְאֶה	אֶל־	שׁוֹשֵׁן	הַבִּירָה	אֶל־	בֵּית
KoL-» „alle“ -	NaÄRaH-» „Maid“ -	BhöTULa 'H» „Jungfrau“ -	ThOBha 'T» „gute des“ -	MaRÄ 'H» „Aussehens“ „Erscheinung“	ÄL-» zu -	SchUScha 'N» „SchUScha 'N“ ü:Lilie	HaBIRa 'H» der ‚Residenz‘* der ~Brunnen-wärtigen	ÄL-» zu -	Be 'T» „Haus von“ -
כָּל־ [na].ms.[cs]	נַעֲרֵיהֶם fs	בְּתוּלָהּ fs	טוֹבָה aj.fs.cs	מַרְאֶה ms[hi.pt.ms.[cs]	אֶל־ pk.pp	שׁוֹשֵׁן [na].mfs.[cs]	הַבִּירָה fs pk.at	אֶל־ pk.pp	בֵּית [na].ms.cs

הַנְּשִׁים	אֶל־	יָד־	הַגָּא	סָרִיס	הַמֶּלֶךְ	שָׁמֶר	הַנְּשִׁים	וַנְתֹּן
HaNaSchl 'M» den „Weibern“ den ~Geliehenen/~Bewahnten	ÄL-» zur -	Ja 'D» „Hand von“ -	HeGä '» HeGä '» ü:Der Murmler {ar}	SöRI 'S» „Kämmerer von“ -	HaMä 'LäKh» dem ‚Regenten‘ -	SchoMe 'R» „Hütender von“ -	HaNaSchl 'M» den „Weibern“ -	WöNaTO 'N» und ‚zu geben“ -
הַנְּשִׁים fp pk.at	אֶל־ pk.pp	יָד־ mfs.[cs]	הַגָּא na	סָרִיס ms.cs	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	שָׁמֶר ka.pt.ms.[cs][na]	הַנְּשִׁים fp pk.at	וַנְתֹּן ka.if.[cs] pk.cj

תַּמְרוּקֵיהֶן:

TaMRUQeHä 'N»
„Massagen“ „ihre“
~Polierungen ihre

תַּמְרוּקֵיהֶן
sf.3fp mp.cs

וַהֲנַעֲדָה	אֲשֶׁר	תִּישָׁב	בְּעֵינַי	הַמֶּלֶךְ	תַּחַת	וַשְׁתִּי	וַיִּיטֹב	הַדְּבָר
WöHa.NaÄRa 'H» und die ‚Maid‘ -	ÄSchä 'R» welche -	TiTha 'Bh» „sie wohlgefällig“ sie gut wird	BöĖNe 'J» in „Augen von“ in Quellen von	HaMä 'LäKh» dem ‚Regenten‘ -	TiMLo 'Kha» „sie wird regieren“ -	Ta 'ChaT» anstatt* unter	WaSchTI'» WaSchTI'» ü:Und Betrinken 1	HaDaBha 'R» das ‚Wort“ -
וַהֲנַעֲדָה pk.cj	אֲשֶׁר pk.ri	תִּישָׁב ka.ft.3fs	בְּעֵינַי mfd.cs pk.pp	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	תַּחַת ka.ft.2ms/3fs	וַשְׁתִּי na	וַיִּיטֹב ka.wft.3ms pk.cj	הַדְּבָר ms pk.at

1 a:Und Trankgewebe

בְּעֵינַי	הַמֶּלֶךְ	וַנַּעֲשׂ	כֵּן:
BöĖNe 'J» in „Augen von“ -	HaMä 'LäKh» dem ‚Regenten‘ -	Wajja 'ÄS» und ‚er tat‘ -	Ke 'N» „also“ rechtgemäß
בְּעֵינַי mfd.cs pk.pp	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	וַנַּעֲשׂ ka.wft.3ms pk.cj	כֵּן pk.av, ms

אִישׁ יְהוּדִי	הָהָא	בְּשׁוֹשֵׁן	הַבִּירָה	וַשְׁמֹ	מְדַכֵּי	בֶּן	יָאִיר
JöHUDI'» „Sch“ JöHUDI'» „Mann“ -	Haja 'H» „wurde er“ -	BöSchUScha 'N» in ‚SchUScha 'N“ ü:Lilie	HaBIRa 'H» der ‚Residenz‘* der ~Brunnen-wärtigen	USchöMO'» und „Name „seiner“ -	MoRDoKha 'J» MoRDoKha 'J ü:Myrrhe-Gemalmer	Bä 'N» „Sohn des“ ~Erbauer des	Ja 'I 'R» „I 'R“ ü:Er macht erlichten
אִישׁ יְהוּדִי na ms.[cs]	הָהָא ka.pe.3ms	בְּשׁוֹשֵׁן [na].ms pk.pp	הַבִּירָה fs pk.at	וַשְׁמֹ sf.3ms ms.cs pk.cj	מְדַכֵּי na	בֶּן ms.cs	יָאִיר na[hi.ft.3ms]

1 a:Dankendem Zugehöriger
2 a:Verhärter

בֶּן	שְׁמַעִי	בֶּן־	קִישׁ	אִישׁ	וַיְמִינִי:
Bän-» „Sohn des“ ~Verstehender des	SchiM'I'» „SchiM'I'“ ü:Hörer	Bän-» „Sohn des“ -	QI 'Sch» QISch ü:Schlingen/leger 2	QI 'Sch» „Mann des“ ~Ur-Seiender des	JöMINI'» „JöMINI“ ü:Rechte meine {si}
בֶּן [na].ms.cs	שְׁמַעִי na[ka].fs	בֶּן־ [na].ms.cs	קִישׁ na	אִישׁ ms.[cs]	וַיְמִינִי na[fs.cs+sf.1s]

אֲשֶׁר	הַגָּלָה	מִירוּשָׁלַיִם	עַם־	הַגָּלָה	אֲשֶׁר	הַגָּלָה	עַם
ÄSchä 'R» welcher -	HoGLa 'H» „verschleppt gemacht wurde er“ enthüllt gemacht wurde er	MIRUSchaLa 'JiM» von JöRUSchaLa 'JiM ü:Zielseiender Friede 1	IM-» mit -	HaGoLa 'H» der „Verschleptens“ -	ÄSchä 'R» welche -	HoGLöTa 'H» „verschleppt gemacht wurde sie“ -	IM-» mit -
אֲשֶׁר pk.ri	הַגָּלָה ho.pe.3fs	מִירוּשָׁלַיִם na pk.pp	עַם־ pk.pp	הַגָּלָה fs pk.at	אֲשֶׁר pk.ri	הַגָּלָה ho.pe.3fs	עַם pk.pp

יְכִינִיָּה	מֶלֶךְ־	יְהוּדָה	אֲשֶׁר	הַגָּלָה	נְבוּכַדְנֶאצַּר	מֶלֶךְ	בְּבֵל:
JöKhoNJa 'H» JöKhoNJa 'H ü:Bereitet dem JaH 2	Mä.LäKh-» „Regent von“ -	JöHUDa 'H» JöHUDa 'H ü:Dankendes	ÄSchä 'R» welchen -	HäGLa 'H» „verschleppen machte er“ enthüllen machte er	NöBhUKhaDNä°Za 'R» NöBhUKhaDNä°Za 'R ü:Angehäufter am Krug des Hohlen/Höhlerden 3	Mä 'LäKh» „Regent von“ -	BaBhä 'L» BaBhä 'L ü:In Vermengung 4
יְכִינִיָּה na	מֶלֶךְ־ ms.[cs]	יְהוּדָה na	אֲשֶׁר pk.ri	הַגָּלָה hi.pe.3ms	נְבוּכַדְנֶאצַּר na	מֶלֶךְ [na].ms.[cs]	בְּבֵל: na

1 a:~Zielseiende Unbekümmertheit, ~Zielseiender Doppelanlass
2 a:Er wird bereitet JaH
3 a:~Des Hohlen Krug verschmäht das Haupt
4 a:In Vernützung, In Verwirrung

וַיְהִי	אָמֵן	אֶת־	הַדָּפָה	הָיָא	אֶסְתֵּר	בֵּת־	דָּדוּ	כִּי	אֵין	לָהּ	אָב	וָאֵם
WajöHi' » und ‚er wurde‘	ÖMe'N » „Betreuender“	ÄT- » ÄT samt	HaDaSa' H » HaDaSa' H ü: Myrte	Hi' » „sie“	ÄSte' R » ÄSte' R ü: Urverborgene	BaT- » „Tochter des“	DoDO' » „Onkels‘, seines Freundes seines“	KI' » „denn“	Ä'N » kein	La' H » zu ‚ihr‘	Ä' Bh » „Vater“ ~Ähre	WaÉ' M » und „Mutter“
הִיָּה	אֲמֹן	אֵת	הַדָּפָה	הָיָא	אֶסְתֵּר	בֵּת	דָּדוּ	כִּי	אֵין	לָהּ	אָב	וָאֵם
ka.wft.3ms pk.cj	ka.pt.ms	pk	na	pn.in.3fs	na	[na].fs.[cs]	sf.3ms ms.cs	pk.cj, ms	pk.av	pk.pp	sf.3fs	fs.pk.cj

וְהַנְעִרָהּ	יַפְתָּ	תָּאֵר	וְשׁוֹבֶת	מֵרָאָה	וּבְמֹת	אָבִיהָ	וְאִמָּהּ	לִקְחָהּ
WöHaNaÄRa' H » und die ‚Maid‘	JöPhaT- » „schöne des“	To'ÄR » „Ansehnlichen“	WöThOBha' T » und „gute des“	MaRÄ' H » „Aussehens“ Gesehenen/–Spiegelnden	UBhöMO' T » und im „Tod des“	ÄBhi' Ha » „Vaters‘, ihres“	WöIMa' H » und „Mutter“ ‚ihrer‘	LöQaChä' H » „nahm er“ ‚sie“
הִנְעִרָהּ	יַפְתָּ	תָּאֵר	וְשׁוֹבֶת	מֵרָאָה	וּבְמֹת	אָבִיהָ	וְאִמָּהּ	לִקְחָהּ
fs pk.at pk.cj	aj.fs.cs	ms	aj.fs.cs pk.cj	ms hi.pt.ms.[cs]	ms.cs pk.pp pk.cj	sf.3fs ms.cs	sf.3fs fs.cs pk.cj	sf.3fs ka.pe.3ms

■ a:A' LāPh-Verborgene, Ich werde verbergen

מִרְדְּכִי	לֹו	לְבַת:
MoRDoKha' J » MoRDoKha' J ü: Myrrhe-Gemalmer	LO' » zfür ‚sich‘ zu ihm	LöBha' T » zur „Tochter“
מִרְדְּכִי	לֹו	לְבַת
na	fs.3ms pk.pp	fs pk.pp

וַיְהִי	בְּהִשְׁמַע	דְּבַר־	תִּמְלִיד	וְדָתוֹ	וּבְהִקְבֵּץ	נְעֻרוֹת	רַבּוֹת	אֶל־
WajöHi' » und ‚es wurde‘ und er wurde	BöHiSchäMa' » im „Gehörtwerden des“	DöBhaR- » „Wortes von“	HaMä' LāKh » dem „Regenten“	WöDaTO' » „Erlasses“ ‚seines“	U,BhöHiQaBhe' Z » und im „Geschartwerden von“	NöÄRO' T » „Maiden“	RaBO' T » „vielen“	ÄL- » zu
הִיָּה	בְּ	דְּבַר	תִּמְלִיד	וְדָתוֹ	וּבְהִקְבֵּץ	נְעֻרוֹת	רַבּוֹת	אֶל־
ka.wft.3ms pk.cj	ni.if.[cs] pk.pp	ms.cs	ms.[cs] pk.at	sf.3ms fs.cs pk.cj	ni.if.[cs] pk.pp pk.cj	fp	aj.fp	pk.pp

שׁוֹשָׁן	הַבִּירָה	אֶל־	יָד	הִגִּי	וּתִלְקַח	אֶסְתֵּר	אֶל־	תִּמְלִיד	אֶל־
SchUScha' N » „SchUScha' N“ ü: Lilie	HaBIRa' H » der „Residenz“ der ~Brunnen-wärtigen	ÄL- » zur	Ja' D » „Hand des“	HeGa' J » HeGa' J ü: Murmler	WaTiLaQa' Ch » und „sie wurde genommen“	ÄSte' R » ÄSte' R ü: Urverborgene	ÄL- » zum	HaMä' LāKh » dem „Regenten“	ÄL- » zur
שׁוֹשָׁן	הַבִּירָה	אֶל־	יָד	הִגִּי	וּתִלְקַח	אֶסְתֵּר	אֶל־	תִּמְלִיד	אֶל־
[na].mfs.[cs]	fs pk.at	pk.pp	mfs.[cs]	na	ni.wft.3fs pk.cj	na	pk.pp	ms.[cs] pk.at	pk.pp

■ a:A' LāPh-Verborgene, a:Ich werde verbergen

יָד	הִגִּי	שָׁמַר	הַנְּשִׁים:
Ja' D » „Hand von“	HeGa' J » HeGa' J ü: Murmler	SchoMe' R » „Hütender von“	HaNaSchl' M » den „Weibern“ den ~Geliehenen/–Bewahnten
יָד	הִגִּי	שָׁמַר	הַנְּשִׁים
mfs.[cs]	na	ka.pt.ms.[cs] na	fp pk.at

וַתִּיטֵב	הַנְּעִרָהּ	בְּעֵינֶיהָ	וַתִּשָּׂא	חֶסֶד	לְפָנֶיהָ	וַיְבַהֵל	אֶת־
WaTiTTha' Bh » und „sie gefiel wohl“ und sie war gut	HaNaÄRa' H » die „Maid“	BhöEINa' W » in „Augen“, seinen in Quellen seinen	WaTiSsa' » und „sie trug“ und sie hob	Chä' Säd » „Huld“ ~Lebens-Geheimnis	LöPhaNa' W » zu „Angesichtern“, seinen	WajöBhaHe' L » und „er machte sich“ rastlos	ÄT- » ÄT
יֵטֵב	הַנְּעִרָהּ	בְּעֵינֶיהָ	וַתִּשָּׂא	חֶסֶד	לְפָנֶיהָ	וַיְבַהֵל	אֶת־
ka.wft.3fs pk.cj	fs pk.at	sf.3ms mfd.cs pk.pp	ka.wft.2ms/3fs pk.cj	ms.[cs]	sf.3ms mfp.cs pk.pp	pi.wft.3ms pk.cj	pk

תַּמְרוּקִיהָ	וְאֶת־	מְנוּחָהּ	לָתֵת	לָהּ	וְאֶת	שִׁבְעַ	הַנְּעֻרוֹת	הַרְאִיֹוֹת	לָתֵת־
TaMRUQä' H » „Massagen“ ‚ihre“ ~Polierungen ihre	WöÄT- » und ÄT	MaNOTä' H » „Zuteilungen“ ‚ihre“	LäTe' T » zu „geben“	La' H » zu „ihr“	WöÉ' T » und ET	Schä' Bha' » „sieben“	HaNöÄRO' T » die „Maiden“	HaRöÜJO' T » die „ausersehenwerdenden“	LäTät- » zu „geben“
תַּמְרוּקִיהָ	וְאֶת־	מְנוּחָהּ	לָתֵת	לָהּ	וְאֶת	שִׁבְעַ	הַנְּעֻרוֹת	הַרְאִיֹוֹת	לָתֵת־
sf.3fs mp.cs	pk pk.cj	sf.3fs fp.cs	ka.if.[cs] pk.pp	sf.3fs pk.pp	pk pk.cj	car.fs, na	fp pk.at	kpp.fp pk.at	ka.if.[cs] pk.pp

לָהּ	מִבֵּית	תִּמְלִיד	וַיִּשְׁנָהּ	וְאֶת־	נְעֻרוֹתֶיהָ	לְטוֹב	בֵּית
La' H » zu „ihr“	MiBe' J » vom „Haus von“	HaMä' LāKh » dem „Regenten“	WajöSchaNä' H » und „er verlegte“ „sie“ und er machte-verschieden/änderte sie	WöÄT- » und ÄT	NaÄROTä' H » „Maiden“ ‚ihre“	LöThO' Bh » zum „guten des“	Be' J » „Haus von“
לָהּ	מִבֵּית	תִּמְלִיד	וַיִּשְׁנָהּ	וְאֶת־	נְעֻרוֹתֶיהָ	לְטוֹב	בֵּית
sf.3fs pk.pp	ms.cs pk.pp	ms.[cs] pk.at	sf.3fs pi.wft.3ms pk.cj	pk pk.cj	sf.3fs fp.cs	aj.ms.[cs] pk.pp	[na].ms.cs

הַנְּשִׁים:

HaNaSchl' M » den „Weibern“ den ~Geliehenen/–Bewahnten
הַנְּשִׁים
fp pk.at

לֹא־	הַנִּידָה	אֶסְתֵּר	אֶת־	עָמָה	וְאֶת־	מוֹלַדְתָּהּ	כִּי	מִרְדְּכִי	צִוָּה
Lo' » nicht	HiGi' DaH » „machte berichten“ „sie“ machte vergegenwärtigen sie	ÄSte' R » ÄSte' R ü: Urverborgene	ÄT- » ÄT	ÄMa' H » „Volk“ ‚ihres“	WöÄT- » und ÄT	MO.LaDöTa' H » „Verwandschaft“ ‚ihre“ Geburtsverbindung ihre	KI' » „denn“	MoRDoKha' J » MoRDoKha' J ü: Myrrhe-Gemalmer	ZiWa' H » „gebot er“
לֹא־	הַנִּידָה	אֶסְתֵּר	אֶת־	עָמָה	וְאֶת־	מוֹלַדְתָּהּ	כִּי	מִרְדְּכִי	צִוָּה
pk.ng	hi.pe.3fs	na	pk	sf.3fs mfs.cs	pk pk.cj	sf.3fs fs.cs	pk.cj, ms	na	pi.pe.3ms

■ a:A' LāPh-Verborgene, Ich werde verbergen

עָלֶיהָ	אֲשֶׁר	לֹא־	תִּגִּיד:
ÄLä' JHa » „über ihr“ auf ihr	ÄSchä' R » welches	Lo' » nicht	TaGi' D » „sie berichten“ macht sie vergegenwärtigen macht
עָלֶיהָ	אֲשֶׁר	לֹא־	תִּגִּיד
sf.3fs pk.pp	pk.rl	pk.ng	hi.ft.2ms/3fs

וּבְכָל־	יּוֹם	יּוֹם	מִרְדְּכִי	מִתְהַלֵּךְ	לְפָנֶיהָ	חֲצָר	בֵּית־	הַנְּשִׁים
UBhöKhLo- » und in „allem“	JO' M » „Tag“	WajO' M » und „Tag“	MoRDoKha' J » MoRDoKha' J ü: Myrrhe-Gemalmer	MiThaLe' Kh » „für sich wandelnder“	LiPhöNe' J » „Angesichtern des“	ChäZa' R » „Begrasten“ des	Be' J » „Haus von“	HaNaSchl' M » den „Weibern“ den ~Geliehenen/–Bewahnten
וּבְכָל־	יּוֹם	יּוֹם	מִרְדְּכִי	מִתְהַלֵּךְ	לְפָנֶיהָ	חֲצָר	בֵּית־	הַנְּשִׁים
ms.cs pk.pp pk.cj	ms.[cs]	ms pk.cj	na	ht.pt.ms.[cs]	mfp.cs pk.pp	mfs.cs	[na].ms.cs	fp pk.at

■ a:A' LāPh-Verborgene, Ich werde verbergen

לָדַעַת	אֶת־	שְׁלוֹם	אֶסְתֵּר	וַיְמַהֲ־	יַעֲשֶׂה	בְּהָ:
LäDa' ÄT » zu „erkennen“	ÄT- » ÄT	SchöLO' M » „Frieden der“	ÄSte' R » ÄSte' R ü: Urverborgene	UMaH- » und was,	JjeÄSsä' H » „es getan wird“ er getan wird	Ba' H » in „ihr“
לָדַעַת	אֶת־	שְׁלוֹם	אֶסְתֵּר	וַיְמַהֲ־	יַעֲשֶׂה	בְּהָ
ka.if.[cs] pk.pp	pk	ms.cs	na	pn.? pk.cj	ni.ft.3ms	sf.3fs pk.pp

אָחשוּרוֹשׁ	הַמֶּלֶךְ	אֶל-	לְבוֹאוֹ	וְנַעֲרָה	נַעֲרָה	תָּר	וּבְהַנִּיעַ
ÄChaSchWeRO'Sch≠ AChaSchWeRO'Sch ü:Bruder des Wurzelnden 1	HaMä'LäKh» dem „Regenten“ -	ÄL-» zu -	LäBhO'»≠ zu „kommen“ -	WöNaÄRa'H≠ und „Maid“ -	NaÄRa'H» „Maid“ -	To'R» „Einweisung von“ Turteltaube/~Erkundenden von	UBhöHaGi'Ä≠ und im „Angelangenlassen der“ und im Berühren-/Plagenlassen der
אָחשוּרוֹשׁ na	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	אֶל pk.pp	לְבוֹאוֹ ka.if.[cs] pk.pp	נַעֲרָה [na].fs pk.cj	נַעֲרָה [na].fs	תָּר fs.[cs]	נָנַע hi.if.[cs] pk.pp pk.cj

ÄT 2.12

מִקֵּץ	הַיּוֹת	לָהּ	כִּדְתָּ	הַנְּשִׁים	שְׁנַיִם	עֶשֶׂר חֳדָשׁ	כִּי	כֵּן	יִמְלְאוּ
MiQe'Z» vom „Enden des“ -	HäJO'T» „Werdens“ -	Lä'H» zu „ihr“ -	KöDa'T» wie „Erlass von“ -	HaNaSchl'M≠ den „Weibern“ den ~Geliehenen/~Bewahnten	SchöNe'M» „zwei“ -	ÄSsa'R» „zehn“ e:12	Cho'DäSch≠ „Neuung“ -	Ke'N» „also“ Standbereit	JiMLö°U'≠ „sie erfüllen“ sie füllen
מִן קֵץ	הָיָה	לָהּ	כִּדְתָּ	הָאִשָּׁה	שְׁנַיִם	עֶשֶׂר	כִּי	כֵּן	מִלֵּא
ms.[cs] pk.pp	ka.if.[cs]	sf.3fs pk.pp	fs.[cs] pk.pp	fp pk.at	car.md.[cs]	car.ms	pk.cj, ms	pk.av, ms	ka.ft.3mp

יָמֵי	מְרוֹקִיתָן	שֵׁשָׁה	חֳדָשִׁים	בְּשִׁמּוֹן	הַמֶּר	וְשֵׁשָׁה	חֳדָשִׁים	בְּבַשְׁמִים
JöMe'Y» „Tage der“ -	MöRUQe'Hä'N≠ „Massagen“ „ihrer“ ~Polierungen ihrer	SchiSchä'H» „sechs“ -	ChoDaSchl'M≠ „Neuungen“ -	BöSchä'Män» im „Öl von“ im ~welches-Zuteilung von	HaMo'R» der „Myrrhe“ dem ~Bitteren	WöSchiSchä'H» und „sechs“ -	ChoDaSchl'M≠ „Neuungen“ -	BaBöSsaMi'M≠ in den „Balsamspezereien“ -
יָוֵם	מְרוֹקִים הָיוּ	שֵׁשָׁה	חֳדָשׁ	בְּ שִׁמּוֹן	הַמֶּר	שֵׁשָׁה	חֳדָשׁ	בְּבַשְׁמִים
mp.cs	mp.cs	car.ms	mp	mfs.[cs] pk.pp	ms pk.at	car.ms pk.cj	mp	mp pk.pp+pk.at

1 a:Ur-Eiliger und Haupt

וּבְתַמְרוּקֵי	הַנְּשִׁים:
UBhöTaMRUQe'J≠ und in „Massagen von“ -	HaNaSchl'M≠ den „Weibern“ -
וְתַמְרוּקֵי	הָאִשָּׁה
mp.cs pk.pp pk.cj	fp pk.at

וּבִזְהָ	הַנַּעֲרָה	בָּאָהּ	אֶל-	הַמֶּלֶךְ	אֵת	כָּל-	אֲשֶׁר	תֹּאמַר	יִנָּתֵן	לָהּ
UBhaSä'H» und in „diesem“ -	HaNaÄRa'H≠ die „Maid“ -	BaÄ'H» „kam sie“ kommende	ÄL-» zu -	HaMä'LäKh≠ dem „Regenten“ -	É'T» ET	KoL-» „alles“ -	ÄSchä'R» welches -	To'Ma'R» „sie spricht“ -	JiNa'Te.N» „es wird gegeben“ er wird gegeben	Lä'H» zu „ihr“ -
וְזָה	הָנַעֲרָה	בָּאוּ	אֶל	הַמֶּלֶךְ	אֵת	כָּל	אֲשֶׁר	אָמַר	נָתַן	לָהּ
aj.ms pk.pp pk.cj	fs pk.at	ka.{pe.3fs}{pt.fs}	pk.pp	ms.[cs] pk.at	pk	[na].ms.[cs]	pk.rl	ka.ft.2ms/3fs	ni.ft.3ms	sf.3fs pk.pp

ÄT 2.13

לְבוֹאוֹ	עִמָּהּ	מִבֵּית	הַנְּשִׁים	עַד-	בֵּית	הַמֶּלֶךְ:
LäBhO'» zu „kommen“ -	Imä'H» mit „ihr“ -	MiBe'JT» vom „Haus von“ -	HaNaSchl'M≠ den „Weibern“ den ~Geliehenen/~Bewahnten	ÄD-» „bis zum“ -	Be'JT» „Haus von“ -	HaMä'LäKh≠ dem „Regenten“ -
וְזָה	עִמָּהּ	מִן	הָאִשָּׁה	עַד	בֵּית	הַמֶּלֶךְ
ka.if.[cs] pk.pp	sf.3fs pk.pp	ms.cs pk.pp	fp pk.at	pk.pp, ms	[na].ms.cs	ms.[cs] pk.at

וּפְעָרָבוֹ	הָיָה	בָּאָהּ	וּבַבֶּקֶר	הָיָה	שָׁבָה	אֶל-	בֵּית	הַנְּשִׁים	שְׁנַיִם	אֶל-
BaÄ'RäBh» in dem „Abend“ in dem ~Angenehmen 1	Hi'°» „sie“ -	BhaÄ'H» „kam sie“ kommende	UBhaBo'Qär» und in dem „Morgen“ und in dem ~In-Kühle 2	Hi'°» „sie“ -	SchaBha'H» „kehrte zurück sie“ zurückkehrende	ÄL-» zum -	Be'JT» „Haus von“ -	HaNaSchl'M≠ den „Weibern“ -	ScheNI'» „zweitem“ -	ÄL-» zur -
וְזָה	הָיָה	בָּאוּ	בַּבֶּקֶר	וְזָה	שָׁבָה	אֶל	בֵּית	הָאִשָּׁה	שְׁנַיִם	אֶל
ms pk.pp+pk.at	pn.in.3fs	ka.{pe.3fs}{pt.fs}	ms pk.pp+pk.at pk.cj	pn.in.3fs	ka.{pe.3mfs}{pt.fs}	pk.pp	[na].ms.cs	fp pk.at	ord.ms	pk.pp

ÄT 2.14

יָד	שַׁעֲשֻׁנוֹ	סָרִיס	הַמֶּלֶךְ	שֹׁמֵר	הַפִּילָגְשִׁים	לֹא-	תְּבוֹאוֹ	עוֹד	אֶל-	הַמֶּלֶךְ
Ja'D» „Hand des“ -	SchaÄSchGa'S» SchaÄSchGa'S ü:Beachter des Scherens	SöRI'S» „Kämmerer von“ -	HaMä'LäKh≠ dem „Regenten“ -	SchoMe'R» „Hütender von“ -	HaPiLaGSchl'M≠ den „Kebsweibern“ -	Lo°» nicht -	TäBhO'°» „sie kommt“ -	O'D» noch -	ÄL-» zu -	HaMä'LäKh≠ dem „Regenten“ -
יָד	שַׁעֲשֻׁנוֹ	סָרִיס	הַמֶּלֶךְ	שֹׁמֵר	הַפִּילָגְשִׁים	לֹא	בָאוּ	עוֹד	אֶל	הַמֶּלֶךְ
mfs.[cs]	na	ms.cs	ms.[cs] pk.at	ka.pt.ms.[cs][na]	fp pk.at	pk.ng	ka.ft.2ms/3fs	pk.av	pk.pp	ms.[cs] pk.at

כִּי	אִם-	חָפֵץ	בָּהּ	הַמֶּלֶךְ	וְנִקְרָאָהּ	בְּשֵׁם:
KL'» „denn“ -	Im» wenn -	ChaPhe'Z» „Gefallen hatte er“ -	Ba'H» in „ihr“ -	HaMä'LäKh≠ der „Regent“ -	WöNIQRöÄ'H» „gerufen wird sie“ und gelesen wird sie	BhöSche'M≠ im „Namen“ -
כִּי	אִם	חָפֵץ	בָּהּ	הַמֶּלֶךְ	וְנִקְרָאָהּ	בְּשֵׁם
pk.cj, ms	pk.cj	ka.pe.3ms[aj].ms.[cs]	sf.3fs pk.pp	ms.[cs] pk.at	ni.wpe.3fs pk.cj	ms.[cs] pk.pp

1 a:Mischvolk/-stoff, Weidenbaum, ~Rabe, ~Verbürgter, ~Geziefer, ~Steppe
2 a:~Erwägen, ~Rind

וּבְהַנִּיעַ	תָּר	אֶסְתֵּר	בֵּת-	אֲבִיתָל	דָּד
UBhöHaGi'Ä» und im „Angelangenlassen der“ und im Berühren-/Plagenlassen der	ToR» „Einweisung von“ Turteltaube / Zielsetzung von	ÄSte'R» ÄSte'R	BaT» „Tochter von“ - ü:Urverborgene 1	ÄBhiCha'JiL» ABhiCha'JiL ü:Vater meiner ist Wappnung	Do'D» „Onkel des“ Freund des
וְנָנַע	תָּר	אֶסְתֵּר	בֵּת	אֲבִיתָל	דָּד
hi.if.[cs] pk.pp pk.cj	ms.[cs]	na	[na].fs.[cs]	na	ms.cs

ÄT 2.15

מְרִדְכִי	אֲשֶׁר	לָקַחַתָּ	לּוֹ	לְבַת	לְבוֹאוֹ	אֶל-	הַמֶּלֶךְ	לֹא	בִקְשָׁהּ	דָּבָר	כִּי	אִם
MoRDöKha'J≠ MoRDöKha'J ü:Myrrhe-Gemaltnr	ÄSchä'R» welcher -	LäQa,Ch» „nahm er“ -	LO'» „für, sich“ zu ihm	LöBha'T» zur „Tochter“ -	LäBhO'°» zu „kommen“ -	ÄL-» zu -	HaMä'LäKh≠ dem „Regenten“ -	Lo'°» nicht -	BhiQSchä'H» „ersuchte sie“ suchte sie	DaBha'R» „Sache“ Wort	KI'» „denn“ -	I'M» wenn ob
מְרִדְכִי	אֲשֶׁר	לָקַח	וְ	בֵת	לְבוֹאוֹ	אֶל	הַמֶּלֶךְ	לֹא	בִקְשָׁהּ	דָּבָר	כִּי	אִם
na	pk.rl	ka.pe.3ms	sf.3ms pk.pp	fs pk.pp	ka.if.[cs] pk.pp	pk.pp	ms.[cs] pk.at	pk.ng, na	pi.pe.3fs	ms	pk.cj, ms	pk.cj

אֶת-	אֲשֶׁר	יֹאמַר	הִגִּי	סָרִיס-	הַמֶּלֶךְ	שֹׁמֵר	הַנְּשִׁים	וְתָהִי	אֶסְתֵּר
ÄT» ÄT	ÄSchä'R» welches -	Jo'Ma'R» „er spricht“ -	HeGa'J» HeGa'J ü:Murmur	SöRIS» „Kämmerer von“ -	HaMä'LäKh≠ dem „Regenten“ -	SchoMe'R» „Hütender von“ -	HaNaSchl'M≠ den „Weibern“ den ~Geliehenen/~Bewahnten	WaTöHi'» und „sie wurde“ -	ÄSte'R» ÄSte'R ü:Urverborgene 2
אֶת	אֲשֶׁר	אָמַר	הִגִּי	סָרִיס	הַמֶּלֶךְ	שֹׁמֵר	הָאִשָּׁה	הָיָה	אֶסְתֵּר
pk	pk.rl	ka.ft.3ms	na	ms.cs	ms.[cs] pk.at	ka.pt.ms.[cs][na]	fp pk.at	ka.wft.3fs pk.cj	na

1 a:A'LäPh-Verborgene, a:ich werde verbergen
2 a:A'LäPh-Verborgene, Ich werde verbergen

נִשְׂאָתָהּ	חֵן	בְּעֵינַי	כָּל-	רֹאֶיָּהּ:
NoSse'°T» „tragende“ hebende	Che'N» „Gnade“ -	BöE'Ne'J» in „Augen von“ in Gequellen	KoL-» „allen“ -	RoÄ'JHa» „sie“ -
נִשְׂאָתָהּ	חֵן	בְּ עֵינַי	כָּל	רֹאֶה
ka.pt.fs.cs	ms.[cs]	mfd.cs pk.pp	[na].ms.[cs]	sf.3fs ka.pt.mp.cs

ÄT 2.16

וְתִלְקַח	אֶסְתֵּר	אֶל-	הַמֶּלֶךְ	אָחשוּרוֹשׁ	אֶל-	בֵּית	מַלְכוּתוֹ	בְּחֶדֶשׁ
WaTiLaQa'Ch» und „sie wurde genommen“ -	ÄSte'R» ÄSte'R ü:Urverborgene 1	ÄL-» zu -	HaMä'LäKh» dem „Regenten“ -	ÄChaSchWeRO'Sch≠ AChaSchWeRO'Sch ü:Bruder des Wurzelnden 2	ÄL-» zum -	Be'JT» „Haus der“ -	MaLKhUTO'» „Regentschaft, seiner“ -	BaCho'DäSch» in der „Neuung“ -
וְ	אֶסְתֵּר	אֶל	הַמֶּלֶךְ	אָחשוּרוֹשׁ	אֶל	בֵּית	מַלְכוּתוֹ	בְּחֶדֶשׁ
ni.wft.3fs pk.cj	na	pk.pp	ms.[cs] pk.at	na	pk.pp	[na].ms.cs	fs.cs	ms pk.pp+pk.at

1 a:A' LāPh-Verborgene, Ich werde verbergen
2 a:Ur-Eilliger und Haupt

הַעֲשִׂירִי	הוּא־	חֹדֶשׁ	טַבַּת	בְּשַׁנְת־	שִׁבְעַ	לְמַלְכוּתוֹ:
Ha'ÄSsIRI' ≠ der ‚zehnten‘	HU'°≠ „sie“ er	Cho' DäSch'≠ „Neuung“ -	TheBhe' T'≠ TheBhe' T' ü: Begütigung	BiSch°NaT'≠ im „Jahr von“	Schä' Bha' ≠ „sieben“ -	LöMaKhUTÖ' ≠ zur „Regentschaft“ „seiner“ -
הַעֲשִׂירִי	הוּא	חֹדֶשׁ	טַבַּת	בְּ שַׁנָּה	שִׁבְעַ	לְ מַלְכוּת ו
ord.ms pk.at	pn.in.3ms	[na].ms.[cs]	na	fs.cs pk.pp	car.fs. na	sf.3ms fs.cs pk.pp

וַיֵּאָחֵב	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	אֶסְתֵּר	מִכָּל־	הַנָּשִׁים	וַתִּסָּדֵר	תֵּן	וַתִּסָּדֵר
Wajja'ÄHa' B'h'≠ und „er liebte“ und er ~Ur-gewährte	HaMä' LāKh'≠ der „Regent“	ÄT'≠ ÄT	ÄSTe' R'≠ ÄSTe' R' ü: Urverborgene 1	MiKöl'≠ „mehr als“ „all“ weg von all	HaNaSchI' M'≠ die „Weiber“	WaTISsa'°≠ und „sie trug“ und sie hob	Che' N'≠ „Gnade“ -	WaChä' Säd'≠ und „Huld“ und ~Lebens-Geheimnis
וַיֵּאָחֵב	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	אֶסְתֵּר	מִן כָּל	הָאִשָּׁה	וַתִּסָּדֵר	תֵּן	וַתִּסָּדֵר
ka.wft.3ms pk.cj	ms.[cs] pk.at	pk	na	ms.cs pk.pp	fp pk.at	ka.wft.3fs pk.cj	ms.[cs]	ms pk.cj

לְפָנָיו	מִכָּל־	הַבְּתוּלֹת	וַיִּשֶׂם	כְּתָר־	מַלְכוּת	בְּרֹאשָׁה	וַיִּמְלִיכָהּ
LöPhaNa' W'≠ zu „Angesichtern“ „seinen“	MiKöl'≠ „mehr als“ „all“ weg von all	HaBötULO' T'≠ die „Jungfrauen“ den Jungfrauen	Wajja' SsäM'≠ und „er legte“	KäTär'≠ „Stirnreif“ der	MaKhU' T'≠ „Regentschaft“	BöRo' SChä' H'≠ in „Haupt“ „ihres“	WajjaMLIKhā' H'a'≠ und „er ließ regieren“ „sie“
לְפָנָיו	מִן כָּל	הַבְּתוּלָה	וַיִּשֶׂם	כְּתָר	מַלְכוּת	בְּ רֹאשׁ הַ	וַיִּמְלִיכָהּ
sf.3ms mfp.cs pk.pp	ms.cs pk.pp	fp pk.at	ka.wft.3ms pk.cj	ms.cs	fs.[cs]	sf.3fs ms.cs pk.pp	sf.3fs hi.wft.3ms pk.cj

1 a:A' LāPh-Verborgene, Ich werde verbergen
2 a:Und Trankgewebe

תַּחַת וְשָׁתִי:	וְשָׁתִי	תַּחַת
WaSchTI' ≠ WaSchTI' ü: Und Betrinken 2	na	Ta' ChaTI' ≠ anstatt* unter
וְשָׁתִי	na	תַּחַת
	na	pk.pp[na]

וַיַּעַשׂ	הַמֶּלֶךְ	מִשְׁתָּה	נָדוּל	לְכָל־	שָׂרָיו	וַעֲבָדָיו	אֶת	מִשְׁתָּה	אֶסְתֵּר	וַהֲנִיחָהּ
Wajja' ÄSS'≠ und „er machte“	HaMä' LāKh'≠ der „Regent“	MiSchTä' H'≠ „Trinkmahl“	GaDO' L'≠ „großes“	LöKhoL'≠ zu „allen“	SsaRa' W'≠ „Fürsten“ „seinen“	WaÄBhaDa' W'≠ und „Dienern“ „seinen“	ÄT'≠ ET	MiSchTe' H'≠ „Trinkmahl“ der	ÄSTe' R'≠ ÄSTe' R' 1	WaHaNaCha' H'≠ und „Steuererlass“
וַיַּעַשׂ	הַמֶּלֶךְ	מִשְׁתָּה	נָדוּל	לְכָל	שָׂרָיו	וַעֲבָדָיו	אֶת	מִשְׁתָּה	אֶסְתֵּר	וַהֲנִיחָהּ
ka.wft.3ms pk.cj	ms.[cs] pk.at	ms	aj.ms	ms.[cs] pk.pp	sf.3ms mp.cs	sf.3ms mp.cs pk.cj	pk	ms.cs	na	fs pk.cj

1 ü: Urverborgene, a:A' LāPh-Verborgene, Ich werde verbergen

לְמַדְיָנוּת	עָשָׂה	וַיִּתֵּן	מִשְׁאֵת	כִּיד	הַמֶּלֶךְ:
LaMöDINO' T'≠ zu den „Rechtsbezirken“	ÄSsa' H'≠ „machte er“	WajjiTe' N'≠ und „er gab“	MaSsē' T'≠ „Erhobenes“	KöJa' D'≠ wie „Hand“ von	HaMä' LāKh'≠ dem „Regenten“
לְמַדְיָנוּת	עָשָׂה	וַיִּתֵּן	מִשְׁאֵת	כִּיד	הַמֶּלֶךְ:
fp pk.pp+pk.at	ka.pe.3ms	na	fs	fs.cs pk.pp	ms.[cs] pk.at

וּבְהִקְבֵּץ	בְּתוּלוֹת שְׁנִית	וּמַרְדֳּכָי	יֹשֵׁב	בְּשַׁעֲר־	הַמֶּלֶךְ:
UBhöHiQaBhe' Z'≠ und im „Geschartwerden“ der	BötULO' T'≠ „Jungfrauen“	UMöRDöKha' J'≠ und MoRDöKha' J' ü: Myrrhe-Gemalnter	JoSche' B'h'≠ „Sitzhabender“	BöScha'ÄR'≠ im „Tor“ von	HaMä' LāKh'≠ dem „Regenten“
וּבְהִקְבֵּץ	בְּתוּלוֹת	וּמַרְדֳּכָי	יֹשֵׁב	בְּשַׁעֲר־	הַמֶּלֶךְ:
ni.if.[cs] pk.pp pk.cj	fp	na pk.cj	ka.pt.ms.[cs]	ms.cs pk.pp	ms.[cs] pk.at

אֵין אֶסְתֵּר	מִגְדַּת	מִוֹלְדֹתָהּ	וְאֶת־	עַמָּהּ	כַּאֲשֶׁר	צִוָּהּ	עָלֶיהָ	מַרְדֳּכָי
ÄSTe' R'≠ ÄSTe' R' ü: Urverborgene 1	MaGä' DäT'≠ „berichtenmachende“ vergegenwärtigenmachende	MO.LaDöTa' H'≠ „Verwandschaft“ „ihre“ Geburtsverbindung ihre	WöÄT'≠ und ÄT	ÄMä' H'≠ „Volk“ „ihres“	KaÄSchä' R'≠ wie welches	ZiWa' H'≠ „Gebot“ er	ÄLä' JHa'≠ „über“ „ihr“ auf ihr	MoRDöKha' J'≠ MoRDöKha' J' ü: Myrrhe-Gemalnter
אֵין אֶסְתֵּר	מִגְדַּת	מִוֹלְדֹתָהּ	וְאֶת־	עַמָּהּ	כַּאֲשֶׁר	צִוָּהּ	עָלֶיהָ	מַרְדֳּכָי
na pk.av	hi.pt.fs	fs.cs	pk	sf.3fs mfs.cs	pk.ri pk.pp	pi.pe.3ms	sf.3fs pk.pp	na

וְאֶת־ מֵאָמֶר	מַרְדֳּכָי	אֶסְתֵּר	עָשָׂה	כַּאֲשֶׁר	הִיטָהּ	בְּאִמְנָה	אֶת־
WöÄT'≠ und ÄT	MoRDöKha' J'≠ MoRDöKha' J' ü: Myrrhe-Gemalnter	ÄSTe' R'≠ ÄSTe' R' ü: Urverborgene 2	ÖSsa' H'≠ „tuende“	KaÄSchä' R'≠ wie welches	HajöTa' H'≠ „wurde sie“	BhöÖMNa' H'≠ im „Betreun“	ÄTÖ' ≠ samt „ihm“ ÄT ihm
וְאֶת־ מֵאָמֶר	מַרְדֳּכָי	אֶסְתֵּר	עָשָׂה	כַּאֲשֶׁר	הִיטָהּ	בְּאִמְנָה	אֶת־
pk pk.cj	na	na	ka.pt.fs	pk.ri pk.pp	ka.pe.3fs	fs pk.pp	sf.3ms pk

1 a:A' LāPh-Verborgene, Ich werde verbergen
2 a:A' LāPh-Verborgene, a:Ich werde verbergen

MoRDöKha' J' enthüllt Anschlag. Pfahlgerecht

בִּימֵים	הֵהֱם	וּמַרְדֳּכָי	יֹשֵׁב	בְּשַׁעֲר־	הַמֶּלֶךְ	קִצְף	בְּנִתָן
BajjaMI' M'≠ in den „Tagen“	HaHe' M'≠ den „ihnen“	UMöRDöKha' J'≠ und MoRDöKha' J' ü: Myrrhe-Gemalnter	JoSche' B'h'≠ „Sitzhabender“	BöScha'ÄR'≠ im „Tor“ von	HaMä' LāKh'≠ dem „Regenten“	QaZa' Ph'≠ „ergrimmte er“	BiGTä' N'≠ BiGTä' N' ü: Im Kelternenden
בִּימֵים	הֵהֱם	וּמַרְדֳּכָי	יֹשֵׁב	בְּשַׁעֲר־	הַמֶּלֶךְ	קִצְף	בְּנִתָן
mp pk.pp+pk.at	pn.in.3mp pk.at	na pk.cj	ka.pt.ms.[cs]	ms.cs pk.pp	ms.[cs] pk.at	ka.pe.3ms	na

וַתִּרְשׁ	שְׁנֵי־	סְרִיסִי	הַמֶּלֶךְ	מִשְׁמָרִי	הֶסֶף	וַיִּבְקְשׁוּ	לְשַׁלַּח	יָד
WaTä' RäsCh'≠ und Tä' RäsCh' ü: Netzhaber {si}	SchöNeJ'≠ „zwei“ der	SaRiSe' J'≠ „Kämmerer“ von	HaMä' LāKh'≠ dem „Regenten“	MiSchoMöRe' J'≠ von „Hütenden“ von	HaSa' Ph'≠ der „Umschwellung“ der Flachschaale	WajöBhaQSchu' ≠ und „sie suchten“	LiSch°Lo' aCh'≠ zu „entsenden“	Ja' D'≠ „Hand“
וַתִּרְשׁ	שְׁנֵי־	סְרִיסִי	הַמֶּלֶךְ	מִשְׁמָרִי	הֶסֶף	וַיִּבְקְשׁוּ	לְשַׁלַּח	יָד
na pk.cj	car.md.cs fp.cs	mp.cs	ms.[cs] pk.at	ka.pt.ms.cs pk.pp	ms pk.at	pi.wft.3mp pk.cj	ka.if.[cs] pk.pp	mfs

1 a:Ur-Eilliger und Haupt

בְּמֶלֶךְ	אֶחָשׁוּר־שׁ:
BaMä' LāKh'≠ „gegen den“ „Regenten“ in dem Regenten	ÄChaSchWe' RoSch'≠ ÄChaSchWeRo' Sch' ü: Bruder des Wurzelnden 1
בְּמֶלֶךְ	אֶחָשׁוּר־שׁ:
na	na

וַיִּנְדַּע	הַדָּבָר	לְמַרְדֳּכָי	וַיִּנְדַּע	לְאֶסְתֵּר	הַמֶּלֶכָּה	וַתֹּאמֶר	אֶסְתֵּר
WajjiWaDa'°≠ und „sie wurde erkannt“ und er wurde erkannt	HaDäBha' R'≠ die „Sache“ das Wort	LöMoRDöKha' J'≠ zu MoRDöKha' J' ü: Myrrhe-Gemalnter	WajjaGe' D'≠ und „er machte berichten“ und er machte vergegenwärtigen	LöÄSTe' R'≠ zu ÄSTe' R' ü: Urverborgene 1	HaMaLKä' H'≠ der „Regentin“	WaTo' °MäR'≠ und „sie sprach“	ÄSTe' R'≠ ÄSTe' R' ü: Urverborgene 2
וַיִּנְדַּע	הַדָּבָר	לְמַרְדֳּכָי	וַיִּנְדַּע	לְאֶסְתֵּר	הַמֶּלֶכָּה	וַתֹּאמֶר	אֶסְתֵּר
ni.wft.3ms pk.cj	ms pk.at	na pk.pp	hi.wft.3ms pk.cj	na pk.pp	fs pk.at	ka.wft.2ms/3fs pk.cj	na

1 a:A' LāPh-Verborgene, a:Ich werde verbergen
2 a:A' LāPh-Verborgene, Ich werde verbergen

לְמֶלֶךְ	בְּשֵׁם	מַרְדֳּכָי:
LaMä' LāKh'≠ zu dem „Regenten“	BöSche' M'≠ im „Namen“ von	MoRDöKha' J'≠ MoRDöKha' J' ü: Myrrhe-Gemalnter
לְמֶלֶךְ	בְּשֵׁם	מַרְדֳּכָי
na	ms.[cs] pk.pp	na

וַיִּבְקֹשׁ		הַדָּבָר		וַיִּמָּצֵא		וַיִּתְּלוּ		שְׁנֵיהֶם		עַל-		עֵץ	
WajöBhuQa´Sch» und „es wurde gesucht“ und er wurde gesucht		HaDaBha´R≠ die ‚Sache*‘ das Wort		WajjiMaZe´°≠ und „es wurde gefunden“ und er wurde gefunden		WaljiTaLU´» und „sie wurden gehängt“ -		SchöNe!Hä´M≠ „beide“,sie“ Jahre ihre		ÄL-» auf -		É´Z≠ „Bäumigen*“ ~Ratschluss	
וַיִּבְקֹשׁ pu.wft.3ms pk.cj		דָּבָר ms pk.at		מָצָא ni.wft.3ms pk.cj		תָּלָה ni.wft.3mp pk.cj		שְׁנַיִם שָׁנָה sf.3mp car.md.cs fp.cs		עַל pk.pp		עֵץ ms.[cs]	
וַיִּכְתֹּב		בְּסֵפֶר		דְּבָרֵי		הַיָּמִים		לִפְנֵי		הַמֶּלֶךְ:			
WajjikTe´Bh≠ und „es wurde geschrieben“ und er wurde geschrieben		BöSe´PhäR≠ in „Urkunde der Zählung*“ in Zählung der		DiBh°Re´!» „Worte von“ -		HajjaMI´M≠ den ‚Tagen‘ -		LiPh°Ne´!» zu „Angesichtern von“ -		HaMä´LäKh≠ dem „Regenten“ -			
וַיִּכְתֹּב ni.wft.3ms pk.cj		סִפֵּר ms.[cs] pk.pp		דְּבָרֵי mp.cs		יָמִים mp pk.at		פְּנֵה mfp.cs pk.pp		הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at			